

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

A. Conclusion

After completing the internship in three months, the writer can provide a conclusion following the research question of this paper. Thus, those questions will be elaborated one by one down below:

1. As the earliest of the title of this paper, the writer interned in a translation service as an editor. The writer exactly faced the translated documents. However, the writer did not expect that she would find the document in other languages besides English and Indonesian. Accordingly, she attempted to edit the documents with her ability and skill, yet she still needed the aid of mentors to overcome her tasks. An editor is needed in the translation service to review the drafts so that there are no mistakes.

Therefore, the writer found 3 roles of an editor during the internship, namely as a gatekeeper, language therapist, and translator. Hereafter, the writer assumes that being an editor is not an easy-peasy role; they are responsible for ensuring the document is delivered properly to the client. Besides, the writer can claim that being an editor in translation, especially strict documents, performs mechanical editing or copyediting.

2. As mentioned previously, the writer found 3 totals of editor roles. Regarding the findings, the writer assumes that every task has its

problems. However, most of them were technical problems. Hence, the writer attempted to discover the proper method to finish it.

3. All of the problems were overcome every day during the internship. Some tools that made work easier to do were DeepL, Google Translate, notes, a calculator, an online dictionary and features of Microsoft Word. However, the writer still be helped and guided by mentors if the writer has no idea how to fix the document. Those solutions became a guideline for the writer to edit the upcoming documents.

People might think that being an editor is an easy job and they just edit the text or document. That is the same as the writer thought before. Since the writer took the position as an editor in the translation service and dealt with a lot of documents, being an editor is not an easy job. They are required to be detail-oriented, fast, and patient due to facing a thousand words, sentences, and paragraphs under the deadline.

B. Suggestion

Eventually, in this last section, the writer provides some suggestions for all involved parties in this paper as long as her internship. The writer hopes this suggestion can build, improve and provide new insights about the editor in translation service for STBA JIA, Mediamaz Translation Service, and STBA JIA students who are interested in conducting further research on the same subject. The suggestions are as follows:

1. For STBA JIA

During this observation, the writer truly struggled with the reference to the editor concentrating on translation. Most of these contain the general

editor in a publishing house, so in the future, the writer hopes STBA JIA will be able to provide a lot of references about the editor in the translation field. It is very helpful for students who want to research about an editor and intern as an editor. Besides, the writer hopes STBA JIA can provide editing courses and give some practice, so the student can practice how to edit fiction and non-fiction texts. They are not only learning how to edit but also can handle and the project, so they can input it into their portfolio in their Curriculum Vitae.

2. For Mediamaz Translation Service

As long as the writer interns at Mediamaz Translation Service, she obtains a lot of help from a kind and warm team. Despite all of that, the writer would like to suggest that Mediamaz Translation Service provide the proper rule text besides telling it directly to interns so that they have more understand. Moreover, the writer expected that they can upgrade and add the facilities in the office, such as chairs and desks, and enlarge the prayer room so that the staff and the interns will feel comfortable as long working.

3. For STBA JIA Student

The writer assumes that it would be better for a student who wants to intern as an editor to know the basics of Microsoft Word and the shortcuts to make it easier to edit the text and deepen the vocabulary. Besides, they are required to know the terms in a wide range of documents, such as academic, personal, and business letters. Those will help them to work well as an editor in a translation company.